



Instalace, užívání a údržba

AVANT 23 A

AVANT 23 H

AVANT 23 WG

AVANT 12 A

AVANT 12 H

UV AVANT 23 A

UV AVANT 23 H

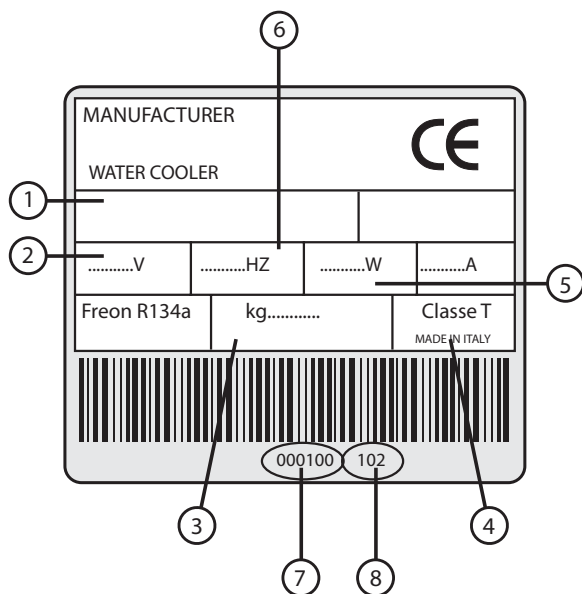
UV AVANT 23 WG

UV AVANT 12 A

UV AVANT 12 H

avant®





Údaje o přístroji

- 1 Model
- 2 Napětí
- 3 Množství chladicího plynu
- 4 Třída
- 5 Celkový příkon
- 6 Frekvence
- 7 Číslo série
- 8 Rok a měsíc výroby

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

- Tento přístroj je určen pro potravinářské využití a odpovídá Právnímu nařízení č. 108 z 25. 1. 1992 (Směrnice EU 87/308/EWG). CE
- Tento výrobek je navržen, zkonstruován a prodáván v souladu s následujícími nařízeními:
- Bezpečnostní nařízení dle „Směrnice o nízkém napětí 73/23/EWG
- Ochranné podmínky dle předpisů normy „EMC“ 89/336 EWG a následné změny 93/68/EWG.

1 PŘED UVEDENÍM PŘÍSTROJE DO PROVOZU

1.1. POKYNY



Aby byl zaručen optimální chod přístroje, doporučuje výrobce pozorné přečtení návodu, který obsahuje důležité pokyny.

- Návod si uschovejte, abyste do něj kdykoli v případě potřeby mohli nahlédnout.
 - Poté, co jste odstranili obal, se ujistěte, že na přístroji nevznikla žádná škoda.
- Případné škody musí být nahlášeny dopravci do 24 hodin.



Jestliže byl přístroj postaven na bok nebo nohama vzhůru, musíte před zapnutím nejméně 8 hodin počkat!

Dbejte, aby sestavení a připojení přístroje k síti bylo provedeno kvalifikovaným personálem, v souladu s pokyny výrobce a s místními bezpečnostními předpisy.

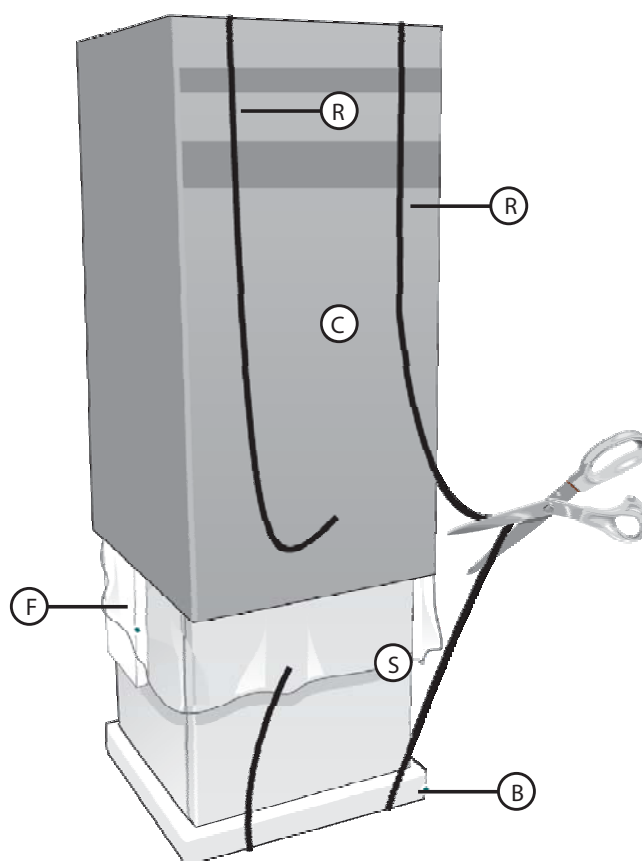
1.2. BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ A VŠEOBECNÉ POKYNY



Při každé údržbě a čištění musí být zástrčka vytažena ze sítě.

Netahejte však za kabel, když chcete vytáhnout zástrčku ze zásuvky.
Po sestavení přístroje se ujistěte, že přístroj nestojí na kabelu.

Uvedená data a vlastnosti jsou nezávazné, výrobce si vyhrazuje právo provést případné změny bez předchozího upozornění.



2 ODSTRANĚNÍ OBALU

- Dopravte přístroj na místo, kde bude stát (viz kapitola 4 UMÍSTĚNÍ)
- Přestříhnete nylonové pásky R a odstraňte karton C a vnější folii S.
- Odklidíte folii okamžitě, neboť představuje nebezpečí pro děti.
- Odstraňte podstavec B a všechny ostatní zbytky obalů.

2.1. DOPORUČENÍ K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Obal

Obalový materiál je 100% recyklovatelný. Obalové materiály (igelitové folie, polystyrenové díly atd.) musí být uchovány mimo dosah dětí, neboť představují potenciální zdroj nebezpečí.

Výrobek

Přístroj byl vyroben z recyklovatelného materiálu. Likvidace přístroje musí být prováděna v souladu s místně platnými předpisy o odpadech. Přestřížením elektrického kabelu se přístroj určený k likvidaci stane nefunkčním. Přístroj určený k likvidaci musí být odevzdán na odpovídající sběrné místo pro sběr a recyklaci chladících plynů a mazacích olejů.

Informace

Tento přístroj nepoužívá freony (chladící okruh obsahuje plyn, který nepoškozuje ozonovou vrstvu). Bližší údaje čtěte, prosím, na typovém štítku přístroje.



3 POPIS PŘÍSTROJE

AVANT byl vyvinut tak, že je zajištěna absolutní hygiena a snadná údržba.

Přístroj dává jak studenou tak horkou vodu (90° C) ve velkém množství (typ H).

Přístroj dává jak studenou tak perlivou vodu ve velkém množství. Stupeň perlivosti je regulovatelný. Při absolutně tichém systému se jedná o profi systém (typ WG).

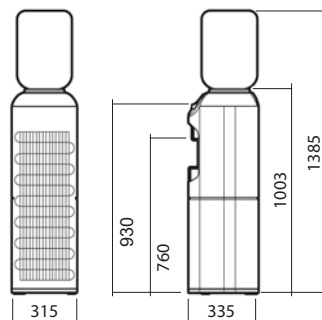
Snadno a rychle se čistí díky odnímatelné nádrži z 18/10 vysoce leštěné ušlechtilé oceli, která redukuje tvorbu usazenin a umožňuje nejvyšší hygienu a snadné čištění.

Plášť lze bez problémů sejmout, aby byly přístupné vnitřní části.

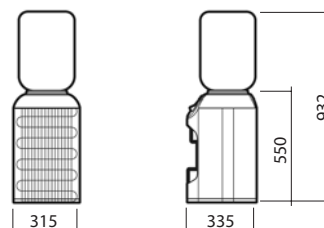
Také vnitřní kontrola nádrže na horkou vodu je nanejvýš jednoduchá. (typ H)

- 1 Přístroj s vnějším pláštěm z nárazu vzdorného plastu.
- 2 Hubičky umístěné v chráněné části.
- 3 Ultrafialové okénko; během čerpání vody je voda působením ultrafialových paprsků chráněna před bakteriemi (patentovaný systém). Současně je chráněn i vzduch, který se dostává do kelímku (typ UV).
- 4 Držák na kelímky, který se nachází uvnitř přístroje, poskytuje lepší ochranu před prachem a cizími tělesy.
- 5 Sběrná nádržka na odkapávající vodu, vyjímatelná, obsahuje červenou kontrolku 6 „Sběrná nádržka plná“
- 7 Tlačítko pro výdej perlivé (typ WG), horké (typ H) vody, které je opatřeno bezpečnostní blokací 7.1, která brání nechtěnému výdeji horké vody (typ H).
- 8 Tlačítko pro výdej studené vody.
- 9 Signální kontrolky
 - zelená = ON přístroj je zapnutý
 - červená = ON horká voda se připravuje (typ H)
 - modrá = ON studená voda se připravuje (typ H), studená a perlivá se připravuje (typ WG)
- 10 Prostor pro tlakovou láhev s CO₂ (typ WG).

AVANT 23



AVANT 12



	AVANT 23 A UV AVANT 23 A	AVANT 23 H UV AVANT 23 H	AVANT 12 A UV AVANT 12 A	AVANT 12 H UV AVANT 12 H	AVANT 23 WG UV AVANT 23 WG
Kapacita chlazené (horké) vody l/h	22	22(8)	12	12(8)	22
Teplota chlazené (horké) vody °C	8 - 12	8 - 12(90)	8 - 12	8 - 12(90)	8 - 12
Objem nádrže na studenou (horkou) vodu l	3	3(1,5)	3	3(1,5)	3
Kompresor HP	1/12	1/12	1/20	1/20	1/12
Příkon Watt	140	800	130	800	190
Napětí Volt/Hz	230/50	230/50	230/50	230/50	230/50
Rozměry balení mm	390x410x1060	390x410x1060	390x410x580	390x410x580	390x410x1060
Hmotnost netto kg	18	19	14	15	22
Hmotnost brutto kg	20	21	15	16	24
Množství plynu g	60	60	45	45	65

4 INSTALACE

Postavte přístroj na místo určení, a sice dále od tepelných zdrojů a tam, kde bude chráněn před přímým působením slunečních paprsků.

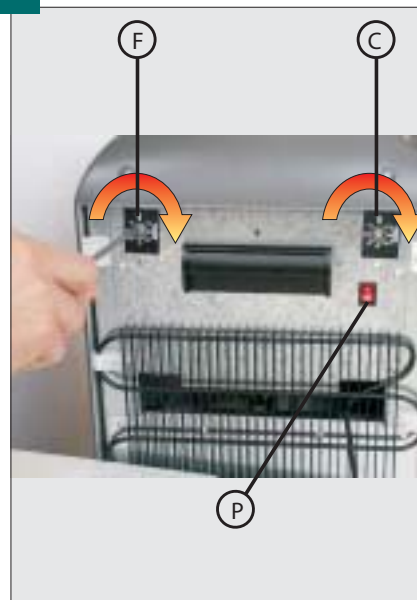
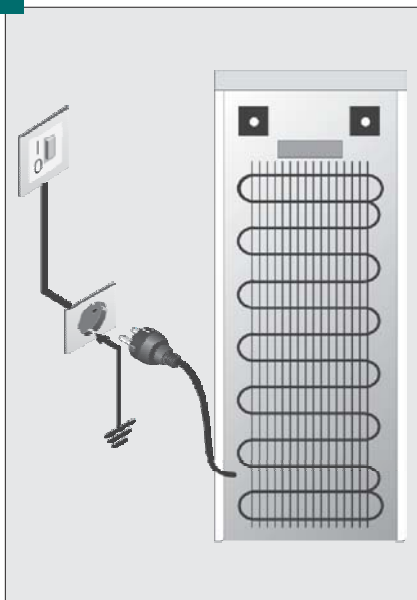
4.1. SPRÁVNÉ UMÍSTĚNÍ

- Chcete-li přístroj přemístit, použijte, prosím, úchyt (obr. 4), který se nachází ve vodorovné liště na zadní straně přístroje.
- Aby mohl přístroj co nejlépe větrat, postavte jej nejméně 6 - 7 cm od zdi.

Při první instalaci nebo po delším vypnutí nebo kdykoliv se to ukáže jako potřebné, je třeba přístroj hygienicky vyčistit.

4





4.2. NASAZENÍ LAHVE

Zaveďte opatrně obrácenou lahev na chladicí přístroj a tlačte, dokud se uzávěr neotevře. Potom začne voda natékat do zásobníku přístroje (obr.5)

Lahev musí být suchá, jinak by mohla klouzat. Plná lahev vody je těžká.



NAPLŇTE ZCELA NÁDRŽ NA TEPLOU VODU, PŘIČEMŽ NECHÁTE OTEVŘENÝ KOHOUTEK TEPLÉ VODY (ČERVENÁ PÁČKA), DOKUD VODA ROVNOMĚRNĚ NEVYTÉKÁ. (obr. 5) (typ H)

Tento postup je velmi důležitý a musí být bezpodmínečně proveden, aby se předešlo trvalému poškození zásobníku teplé vody.

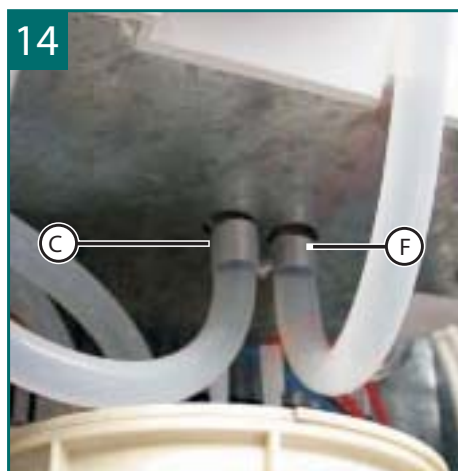
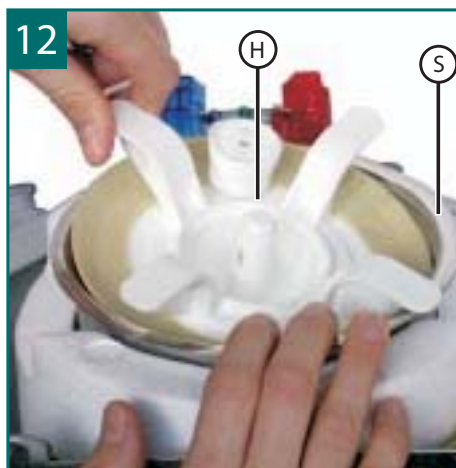
4.3. ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ

Přístroj se připojí k el. síti zastrčením zástrčky do zásuvky (obr.6). Příslušná zásuvka musí být vybavena fungujícím uzemněním odpovídajícím zatížení přístroje (viz technické údaje). Ujistěte se, že napětí sítě odpovídá hodnotě uvedené na typovém štítku. Zkontrolujte, že nad zásuvkou je instalován 2-pólový vypínač s minimální vzdáleností kontaktů 3 mm, který musí být chráněn tavnou pojistkou, jejíž hodnota ve wattech odpovídá příkonu přístroje (viz technické údaje).

- Otočte regulačním šroubem studené vody F ve směru hodinových ručiček o polovinu otáčky (nebo o 180°) (obr.7)
- Teprve až se čerpadlo uklidní, namontujte tlakovou lahev s plynem (Řiďte se, prosím dle návodu - kap. 6)
- Otočte regulačním šroubem horké vody C ve směru hodinových ručiček o třičtvrtě otáčky (typ H)
- Zapněte vypínač P (typ H)



Pozor! Voda je horká cca 90°C.
Start přístroje ovlivňují termostaty.



5 HYGIENICKÉ ČIŠTĚNÍ

Čištění musí být prováděno v pravidelných intervalech nebo po delším odstavení.

Celé čištění musí být provedeno kvalifikovaným personálem.

Na tomto přístroji mohou být nádrž, hadice, kohoutky i přípojky vyměněny za jiné, sanované, nebo za nové.

5.1. VYJMUTÍ NÁDRŽE

a Vytáhnout ze sítě přívodní kabel

b Odstranit nádobu na vodu

c Zapnutím výdeje vody vyprázdnit nádobu

d Odstranit sběrnou nádobku na odkapávající vodu

e Odmontovat šroub G (obr.8), aby bylo možno vyndat kryt tlačítek

f Odejmout přední panel

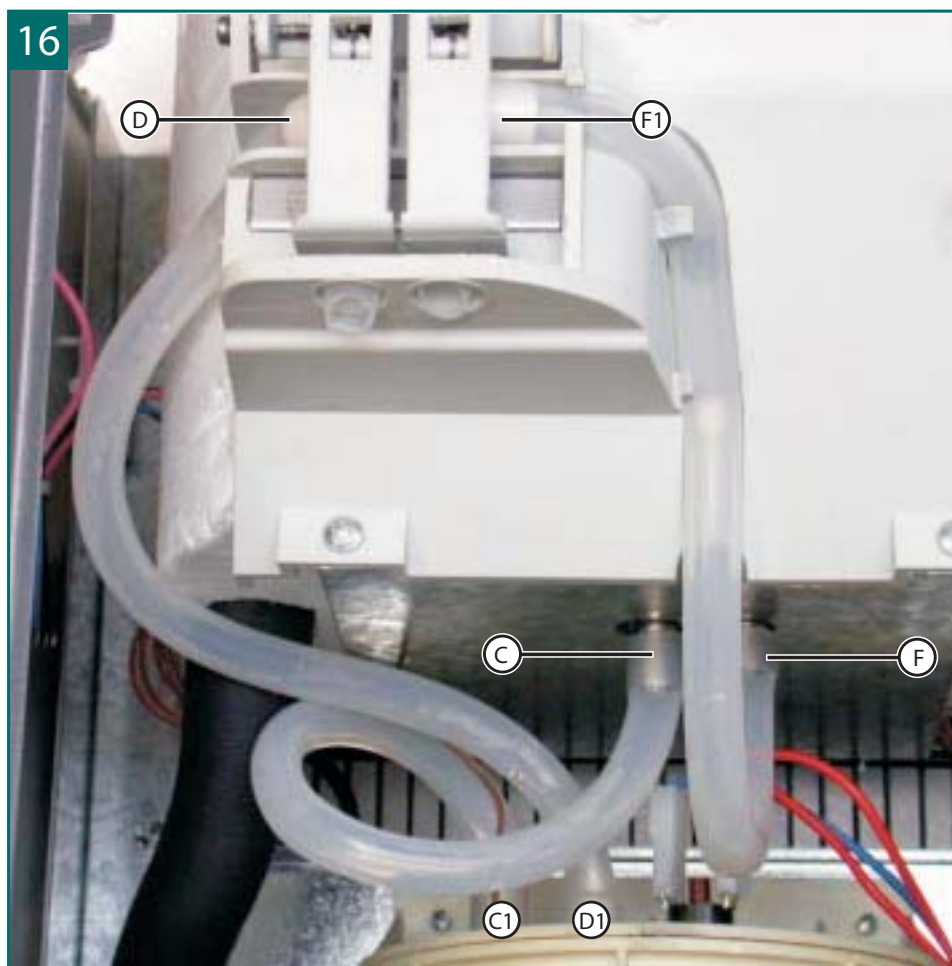
g Odejmout horní víko; předtím vyšroubujte oba zadní šrouby (obr. 10 - 11)

h Jednou rukou držte nádržku S a druhou rukou vyjměte hygienický systém H (obr.12)

i Odstranit rozdělovač vody W (obr. 13)

j Oddělit spojovací hadici C a hadici na studenou vodu F (obr. 14)

k Vytáhnout nádržku nahoru (obr. 15)

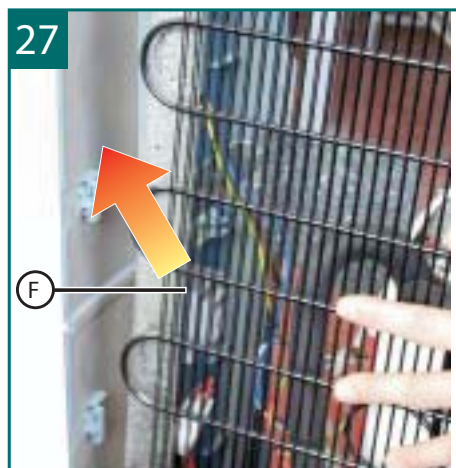


5.2. ODSTRANĚNÍ HADIC

- l Po oddělení hadic C - F z nádoby oddělit hadici C ze strany C1 a hadici D ze strany D1 (obr. 16)(typ H)
- m Uvolnit mechanismus K a otočit dopředu (obr. 17)
- n Odpojit hadice ze stran D a F1 (obr. 16)

5.3. NASAZENÍ VYČIŠTĚNÝCH NÁDRŽEK A NOVÝCH HADIC

- o Nasadte si rukavice na jedno použití
- p Vsuňte nádržku až dolů na izolační vrstvu (obr. 18)
- q Připojit nové hadice, dejte přitom pozor, aby především dlouhá hadice nebyla přelomena (obr.16)
- r Znovu nasadit mechanismus K a zatlačit dozadu (obr. 19)
- s Nasadit rozdělovač vody W (obr. 20) a hygienický systém H (obr. 21)
- t Namontovat přední panel (obr. 9) a kryt tlačítek pomocí příslušného šroubu G (obr. 8)



5.4. ODSTRANĚNÍ BOČNÍCH DÍLŮ

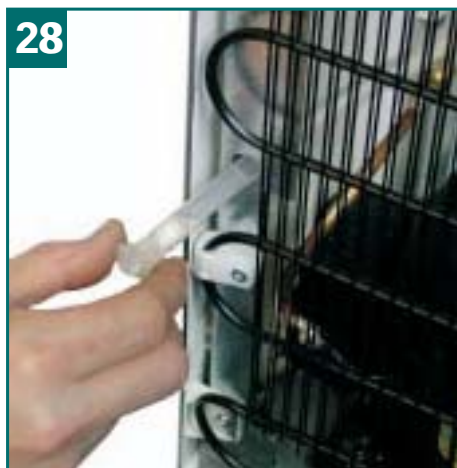
Před odstraněním bočních dílů musí být provedeny kroky popsané v paragrafu 5.1 od a do g.

u Odmontovat přední dvířka (obr. 22)

v Odstranit následující šrouby:

- zadní šrouby, kterými je upevněn vnější plášť (obr. 23)
- horní šrouby (obr. 24)
- oba vnitřní šrouby umístěné na dně (obr. 25)
- oba vnitřní šrouby (obr. 26)

w Boky F opatrně otevřít (obr. 27) a vytáhnout nahoru.



5.5. ODVÁPŇENÍ (typ H)

Musí být provedeno kvalifikovaným personálem.

- Aby se předešlo silným vápenatým usazeninám, je třeba nádržku na horkou vodu pravidelně odvápnovat.
- Odvápnění je třeba provést nejméně dvakrát za rok, resp. vždy, když horká voda řádně neteče.
- Elektrický kabel vytáhnout ze zásuvky a provést kroky a až f popsané v odstavci 5.1.
- Najít odtokovou hadici, která se nachází na zadní straně (obr. 28) (nebo u modelu AVANT 12 vespod), odstranit zátku a vyprázdnit veškerý obsah. Pozor! Voda může být velmi horká.
- Nádržku otočením vyjmout (obr. 30) a použít odvápnovací prostředek běžně dostupný v obchodě k odstranění vápenatých usazenin z předmětu R (obr. 31).
- Nádržku znovu nasadit a přitom dbát na spojovací zářezy (obr. 32).

5.6. VÝMĚNA UV LAMPY (typ UV)



Lampa musí být vyměněna po 6000 funkčních hodinách (cca 8 měsíců).

Smí být prováděno pouze odborným kvalifikovaným personálem.

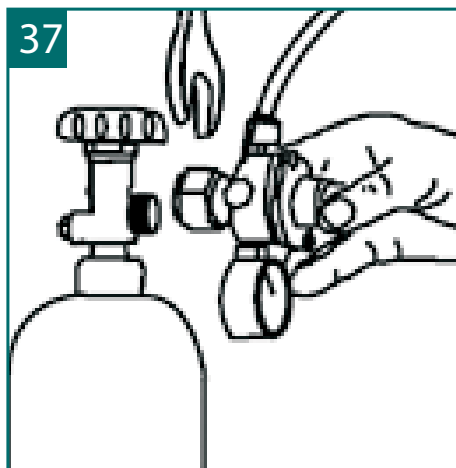
- Použijte latexové ochranné rukavice na jedno použití, a vyhýbejte se doteku lampy. Kontakt se substancemi na kůži by mohl výrazně ovlivnit životnost lampy.

Výměna lampy

- Provést demontáž dílu, jak je popsáno v krocích a až f v odstavci 5.1
- Uvolnit šroub V (obr. 33) a odstranit víko C (obr. 34)
- Vyšroubovat lampu a nahradit ji lampou stejného typu.
- Díly v obráceném pořadí znovu namontovat.



Pozor! Přímé ozáření UV lampou je škodlivé pro oči a kůži.



6 PŘIPOJENÍ PLYNOVÉ LAHVE CO₂ (typ WG)

6.1. POKYNY K UŽÍVÁNÍ (typ WG)

- Otevřete dvířka, abyste měli přístup k plynové lahvi (obr. 36).

Jednorázová lahev se instaluje následujícím způsobem:

- Našroubujte plynovou lahev na regulační ventil (R-UG).

Plynová lahev má bezpečnostní ventil, který se otevře při připojení na regulační ventil, automaticky se uzavře při odpojení.

Regulační ventil je již nastaven na optimální dávkování plynu (cca 3 bar).

Jednorázová lahev o 600g vystačí na cca 120l vody.

Plnitelná lahev se instaluje následujícím způsobem:

- Našroubujte pomocí hasáku regulační ventil na plynovou lahev (prosím dejte pozor, abyste přitom nepoškodili i těsnění) (obr. 37).

- Otevřete ventil plynové lahve otočením proti směru hodinových ručiček.

Regulační ventil je již nastaven na optimální dávkování (cca 3 bar).

Plnitelná lahev vystačí na cca 140l vody.

6.2. POKYNY PRO BEZPROBLÉMOVÝ PROVOZ (typ WG)

Pro zajištění dlouhodobého bezproblémového chodu čerpadla je nutné, aby byla v zásobníku na studenou vodu neustále voda, pokud je přístroj zapnut.



KVALITA PERLIVÉ VODY ZÁVISÍ TAKÉ NA TEPLOTĚ VODY, PROTO JE NUTNÉ, ABY JSTE PŘI INSTALACI POČKALI, AŽ SE VODA DOSTATEČNĚ VYCHLADÍ.

Po cca 20 minutách můžete stáčet neperlivou nebo perlivou vodu, dle vaší volby.

Během instalace nebo výměny tlakové láhve nebo v případě, že v zásobníku dojde voda, mohou ve směšovači vzniknout vzduchové bubliny. Tyto bubliny mohou ovlivnit kvalitu perlivé vody. Použijte následujícího postupu k jejich odstranění:

- uzavřete ventil (u plnitelné lahve) nebo oddělte tlakovou lahev od regulačního ventilu (u jednorázové lahve)
- stiskněte tlačítko pro výdej perlivé vody a vypustte zbývající CO₂
- otevřete ventil (u plnitelné lahve) nebo našroubujte jednorázovou tlakovou lahev na regulační ventil